



# Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

## Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº: Certificate Nº:	NCC 13.1527 X	Revisão/issue nº.: 8
Data de emissão inicial: Initial issued date:	13/08/2013	Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 4 Certificate valid only accompanied of pages 1 through 4
Data de validade: Validity date:	23/08/2022	
Solicitante: Applicant:	<b>MSA do Brasil Equipamentos e Instrumentos de Segurança Ltda.</b> Avenida Roberto Gordon, 138, Diadema, SP, Brasil, CEP: 09990-901 CNPJ: 45.655.461/0001-30	
Fabricante: Manufacturer:	<b>MSA – The Safety Company</b> 1000 Cranberry Woods Drive, Cranberry Township, PA 16066, Estados Unidos	
Produto: Product:	<b>Detector de chama FLAMEGARD 5 MSIR</b>	
Marca Comercial: Trademark	N/A	
Tipo principal de proteção: Main type of protection:	<b>d, t</b>	
Marcação: Marking:	Ex db IIC T5 Gb Ex tb IIIC T100 °C Db IP66/IP67 (- 40 °C ≤ T <sub>amb</sub> ≤ + 80 °C)	

Aprovado para emissão em conformidade com o regulamento e normas aplicáveis

Organismo de Certificação:

Approved for issue in conformity with rule and applicable standards  
Certification body:

Posição:

Position:

Wilson Bonato  
Gerente Técnico  
Technical Manager

Certificado emitido conforme requisitos da avaliação da conformidade de equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, anexo às Portarias Inmetro nº. 179 de 18 de maio de 2010, nº. 270 de 21 de junho de 2011 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012

Certificate issued in according to Brazilian requirements attached to INMETRO's Rule nº. 179 issued on May 18<sup>th</sup>, 2010, nº. 270 issued on May 21<sup>th</sup>, 2011 and nº. 89 issued on May 23<sup>th</sup>, 2012

1. Este certificado somente pode ser reproduzido com todas as folhas.  
This certificate may only be reproduced in full.
2. Este certificado não é transferível e é de propriedade do organismo emissor.  
This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. A situação e autenticidade deste certificado podem ser verificadas no website oficial do Inmetro.  
The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the website of the Inmetro.
4. Este certificado de conformidade foi emitido por um organismo de certificação acreditado pela Cgcre - Coordenação Geral de Acreditação.  
This certificate of conformity was issued by a certification body accredited by Cgcre.

Certificado emitido por:  
Certificate issued by:

NCC Certificações do Brasil Ltda.  
Acreditação Cgcre nº 0034 (16/10/2003)  
Rua Conceição, nº 233, Campinas, SP, Brasil, CEP 13010-916  
CNPJ nº 16.587.151/0001-28  
www.ncc.com.br





# Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

## Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:  
Certificate Nº:

NCC 13.1527 X

Revisão/issue nº.: 8

Data de emissão inicial:  
Initial issued date:

13/08/2013

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 4  
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 4

Unidades fabris adicionais:  
Additional manufacturing locations:

**MSA do Brasil Equipamentos e Instrumentos de Segurança Ltda.**  
Avenida Roberto Gordon, 138, Diadema, SP, Brasil, CEP: 09990-901  
CNPJ: 45.655.461/0001-30

Este certificado é emitido como uma verificação que amostras, representativas da linha de produção, foram avaliadas e ensaiadas e atenderam às normas relacionadas abaixo, e que o sistema de gestão da qualidade do fabricante, relativo aos produtos Ex cobertos por este certificado, foi avaliado e atendeu aos requisitos do Regulamento Inmetro. Este certificado é concedido sujeito às condições previstas no Regulamento Inmetro.

*This certificate is issued as verification that samples, representative of production, were assessed and tested and found to comply with the standards listed below and that the manufacturer's quality management system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the Inmetro Regulation. This certificate is granted subject to the conditions as set out in Inmetro Rules.*

### NORMAS:

#### STANDARDS:

O produto e quaisquer variações aceitáveis para ele especificados na relação deste certificado e documentos mencionados atendem às seguintes normas:

*The product and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with following standards:*

#### ABNT NBR IEC 60079-0:2013

Versão corrigida em 2016

Atmosferas Explosivas – Parte 0: Equipamentos – Requisitos gerais.

#### ABNT NBR IEC 60079-1:2016

Atmosferas Explosivas – Parte 1: Proteção de equipamento por invólucro à prova de explosão “d”.

#### ABNT NBR IEC 60079-31:2014

Atmosferas Explosivas – Parte 31: Proteção de equipamentos contra ignição de poeira por invólucros “t”.

As normas relacionadas não se referem aos equipamentos e componentes Ex certificados e utilizados na montagem completa.

Este certificado **não** indica conformidade com outros requisitos de segurança e desempenho elétrico além daqueles expressamente incluídos nas normas relacionadas acima.

*The standards listed does not refer to the certified Ex equipment and components used in the whole assembly.*

*This certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the standards above listed.*

### RELATÓRIOS DE ENSAIO E AVALIAÇÃO:

#### TEST AND ASSESSMENT REPORTS:

Amostras do(s) produto(s) relacionado(s) passaram com sucesso nas avaliações e ensaios registrados em:

*Samples of the product(s) listed have successfully met the examination and test requirements as recorded in:*

#### Relatório(s) de ensaio:

##### Test report(s):

GB/SIR/ExTR10.0304/00 (SIRA – 13/12/2010) GB/SIR/ExTR13.0252/00 (SIRA – 10/09/2013) GB/SIR/ExTR15.0313/00 (SIRA – 09/11/2015)

GB/SIR/ExTR18.0035/00 (SIRA – 20/02/2018)

#### Relatório de auditoria / Relatório de Avaliação da Qualidade:

##### Audit report / Quality Assessment Report:

Data da auditoria: 14/01/2019 (EUA)

Data da auditoria: 16/07/2019 (Brasil)



# Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

## Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaio no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº:  
Certificate Nº:

NCC 13.1527 X

Revisão/issue nº.: 8

Data de emissão inicial:  
Initial issued date:

13/08/2013

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 4  
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 4

### DESCRIÇÃO:

#### DESCRIPTION:

Produtos e sistemas abrangidos por este certificado são como segue:

Products and systems covered by this certificate are as follows:

O detector de chama FLAMEGARD 5 MSIR é um dispositivo infravermelho com potência máxima de 4,4 W. O invólucro cilíndrico é fabricado em aço inoxidável e possui uma tampa fixada por 5 parafusos sextavados M6 classe A4-70-316. A base do invólucro contém um pino de montagem em aço inoxidável e duas entradas de cabo 3/4" NPT que acomodam dispositivos de entrada de cabo ou bujões de fechamento adequados. A tampa possui uma janela de safira e abriga as PCBs e componentes eletrônicos associados que executam a função de medição do equipamento.

### Características técnicas:

$$U_N = 24 V_{CC}$$

$$P_{Máx} = 4,4 W$$

### Código de Barras (GTIN):

N/A

### CONDIÇÕES DE CERTIFICAÇÃO:

#### CONDITIONS OF CERTIFICATION:

Este certificado é válido apenas para o produto de modelo idêntico ao produto efetivamente ensaiado. Quaisquer modificações no projeto, bem como a utilização de componentes e/ou materiais diferentes daqueles definidos pela documentação descritiva do produto, sem a prévia autorização da NCC, invalidarão este certificado.

*This certificate is valid only for the model of product identical to effectively tested. Any changes in the project, and the use of components and / or materials different from those defined by the descriptive documentation of the product, without the prior permission of the NCC, will invalidate this certificate.*

O usuário tem responsabilidade de assegurar que o produto será instalado/utilizado em atendimento às instruções do fabricante e às normas pertinentes em instalações elétricas em atmosferas explosivas.

*The user is responsible for ensuring that the product must be installed / used according the manufacturer's instructions and the relevant standards in electrical installations in explosive atmospheres.*

As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com recomendações do fabricante.

*The installation activities, inspection, maintenance, repair, overhaul and recovery of equipment are the responsibility of users and must be implemented in accordance with the requirements of current technical standards and manufacturer's recommendations.*

### Marcação de advertência:

#### Warning marking:

ATENÇÃO – NÃO ABRA QUANDO UMA ATMOSFERA EXPLOSIVA ESTIVER PRESENTE

ATENÇÃO – UTILIZAR CABO ADEQUADO PARA + 85 °C

ATENÇÃO – UTILIZE DISPOSITIVOS DE FIXAÇÃO COM RESISTÊNCIA À TRAÇÃO  $\geq 450$  MPa

ATENÇÃO – RISCO POTENCIAL DE CARGA ELETROSTÁTICA – UTILIZE SOMENTE UM PANO ÚMIDO PARA LIMPEZA

### Condições específicas de utilização segura:

#### Special conditions for safe use:

Um resistor End Of Life (EOL) com a máxima dissipação de potência de 0,6 W pode ser montado no circuito interno ao invólucro. No entanto, este resistor deve ser instalado pelo usuário/instalador de acordo com as instruções fornecida pelo fabricante.

A junta flangeada FlameGard 5 MSIR, entre a cobertura da janela e o corpo principal, deve estar localizada a uma distância não inferior a 9,62 mm de qualquer superfície adjacente ou do escudo contra radiação solar quando instalado.



# Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

## Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product

Certificado Nº: **NCC 13.1527 X** Revisão/issue nº.: **8**

Data de emissão inicial: **13/08/2013** Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 4  
*Initial issued date: 13/08/2013 Certificate valid only accompanied of pages 1 through 4*

### DOCUMENTAÇÃO CONTROLADA, DESCRITIVA DO PRODUTO (CONFIDENCIAL):

*DESCRIPTIVE CONTROLLED DOCUMENTS OF THE PRODUCT (CONFIDENTIAL):*

Tabela / Table 1 – Documentação descritiva

Identificação <i>Identification</i>	Revisão <i>Issue</i>	Identificação <i>Identification</i>	Revisão <i>Issue</i>	Identificação <i>Identification</i>	Revisão <i>Issue</i>
910000	K	MAN5MSIR-BR	6	71289	J
714010	B	70653	J	71295	D
71272	D				

### REGISTRO DE AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE TÉCNICA E DETALHES DE REVISÕES DO CERTIFICADO:

*TECHNICAL CONFORMITY ASSESSMENT REGISTER AND DETAILS OF CERTIFICATE ISSUES:*

Tabela / Table 2 – Histórico do certificado

Revisão <i>Revision</i>	Data de revisão <i>Revision date</i>	Certificado <i>Certificate</i>	Descrição <i>Description</i>	Processo <i>Process</i>	BPM
0	13/08/2013	NCC 13.1527	Emissão inicial	19382/12.2	75532
1	17/10/2013	NCC 13.1527	Correção nas marcações de advertência	19382/12.2	88717
2	27/05/2015	NCC 13.1527	Alteração da documentação descritiva do equipamento	19382/12.2	196962
3	22/08/2016	NCC 13.1527	Recertificação do processo 19382/12.2	37401/16.2	298778
4	31/10/2017	NCC 13.1527	Inclusão de unidade fabril	19382/12.2.Rev4	386808
5	05/04/2018	NCC 13.1527 X	Manutenção, inclusão de condições específicas de utilização e atualização de normas	19382/12.2.Re1.Rev1.M1	414771
6	12/04/2018	NCC 13.1527 X	Correção do número do certificado no cabeçalho	19382/12.2.Re1.M1.Rev2	419477
7	22/05/2018	NCC 13.1527 X	Correção das condições específicas de utilização	19382/12.2.Re1.M1.Rev3	428105
8	23/08/2019	NCC 13.1527 X	Recertificação.	19382/12.2.Re2	522684